話學

堂弟的小女兒，今年兩歲半未足，但已具備語言天才，包括英語、國語、台語，說得雖然不多（只有一丁點），學話不多並不奇怪），但對大人用不同語言說的話，她却完全明白。

小侄女自小由菲傭帶大，菲傭說的是英語，所以她也聽得懂了相對對她說的每句話。遇到小東西頑皮不聽話，菲傭表示生氣，對她說要回粗家去，小侄女馬上會停下來，不再吵鬧。

有時菲傭問她要不要吃飯、睡覺、小便，她願意的話便回個「好」字表示反對、抗議。看來就好玩。

在初，我以爲小侄女只會聽英語，沒想到她同時懂得國語和台語，而回答時也知道分開用不同的語言。

堂弟夫婦用國語和她交談，小東西於是也學會了國語。她外婆是台灣人，平日也會用台語過她。

侄女於是也知道台語的含意。

我看着她好玩，有事沒事陪着她盡說廣東話，小鬼頭只迷糊糊兩天也學了好些單詞。眞聰明。

有些人家担心用菲傭，孩子學說話較難，即使說英語也純正不到那裡。

這種情形可以肯定，但做父母的也有責任，只把孩子全交給外籍褓姆，自己難得帶他、教他，孩子每天學的只有一種語言，他不說又能怎辦？

從小侄女那兒我得到啓發，想着一個小孩可以學幾種話，我怎不也學學台灣話？

於是，便叫堂弟家的女傭人（她是台灣人）平時盡量和我說台語，雖然我不能一下子學會，也想會聽。

不過，要一下子做到能聽能講當然不容易。原因大人雜念太多，常常自作聰明的亂猜，理解力雖強也不頂事。

「牢騷」與「離騷」

有人將屈原的「離騷」與「牢騷」一詞相提並論，叫人不要一聽見「牢騷」就不迭掩耳，當人「發神經」、「發瘋風」或者講怪話，也須從正面去理解，或者從多角度去看爲好；舉「離騷」爲例，就認爲它表達了一個愛國者「不懼强捨志」，給後世人以莫大的教訓和啓廸。

古今以來，許多人給「離騷」作過題解。其中一解，就認爲「離騷」是「牢騷」的意思。我不是楚詞專家，對屈原亦無研究，也沒有讀過「楚詞集注」，僅僅聽過「離騷」的讀歌，讀過它的原本，僅僅在發「牢騷」上理解，我也認爲他在發「牢騷」，是「離國」的「牢騷」，故曰「離騷」。——信口開河，希望有人駁我；若然，在下得益了。

一惟夫惠人之偷樂兮，路幽昧以險隘；豈余身之憚殃兮，恐皇輿之敗績。」一個憂國憂民的人，自睹奸黨的胡作非爲，竟然無能爲力，唔發牢騷就假歌，讀過它的原本，僅僅在發「牢騷」上理解，我也認爲他在發「牢騷」，是「離國」的「牢